

Lieta C-401/06

Eiropas Kopienu Komisija

pret

Vācijas Federatīvo Republiku

Valsts pienākumu neizpilde – Nodokļi – Sestā PVN direktīva – Pakalpojumu sniegšana – Testamenta izpildītājs – Pakalpojuma sniegšanas vieta – 9. panta 1. punkts un 2. punkta e) apakšpunkts

Sprieduma kopsavilkums

Noteikumi par nodokļiem – Tiesību aktu saskaņošana – Apgrozījuma nodokļi – Kopēja pievienotās vērtības nodokļu sistēma – Pakalpojumu sniegšana – Nodokļu piesaistes vietas noteikšana

(Padomes Direktīvas 77/388 9. panta 2. punkta e) apakšpunkta trešais ievilkums)

Neatceļot tiesību aktus, saskaņā ar kuriem par testamenta izpildītāja sniegto pakalpojumu vietu ir jānosaka tā vieta, kur pakalpojumu sniedzējs veic savu darbību, dalībvalsts nav pārņēmusi Sestās direktīvas 77/388 par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem, normas. Uz testamenta izpildītāja sniegtu pakalpojumu neattiecas Sestās direktīvas 9. panta 2. punkta e) apakšpunkta trešais ievilkums, jo tam piemīt pašs raksturs, kas to padara atšķirīgu no pakalpojumiem, kurus galvenokārt un parasti sniedz advokāti un kuru mērķis ir personas interešu pārstāvšana un aizstāvšana, nevis paustās gribas izpilde. Tāpat arī testamenta izpildītāja pakalpojumus un advokāta pakalpojumus nevar uzskatīt par līdzīgiem, jo tiem nav viens un tas pats mērķis. Ja lielākajā daļā gadījumu testamenta izpildītājam ir jānovērt, kā ar jāsadala testatora pašums starp pakalpojuma saņēmjiem un dažreiz, it paši pārvaldot nepilngadīgu bērnu lietas, jāaizsargā šis pašums un jānodrošina, lai tas rada peļņu, tad advokāta sniegto pakalpojumu mērķis galvenokārt ir nodrošināt, lai virsroku gūtu tiesību sistēmas prasība.

(sal. ar 36., 37., 39., 40. un 42. punktu)

TIESAS SPRIEDUMS (trešā palāta)

2007. gada 6. decembrī (*)

Valsts pienākumu neizpilde – Nodokļi – Sestā PVN direktīva – Pakalpojumu sniegšana – Testamenta izpildītājs – Pakalpojuma sniegšanas vieta – 9. panta 1. punkts un 2. punkta e) apakšpunkts

Lieta C-401/06

par prasību sakarā ar valsts pienākumu neizpildi atbilstoši EKL 226. pantam, ko 2006. gada 26. septembrī cēla

Eiropas Kopienu Komisija, ko pārstāv D. Triandafilu [*D. Triantafyllou*], pārstāvis, kas norādīja adresi Luksemburgā,

prasītāja,

pret

Vācijas Federatīvo Republiku, ko pārstāv M. Lumma [*M. Lumma*], pārstāvis,

atbildētāja.

TIESA (trešā palāta)

šādā sastāvā: palātas priekšsēdētājs A. Ross [*A. Rosas*], tiesneši H. N. Kunja Rodrigess [*J. N. Cunha Rodrigues*], J. Klučka [*J. Klucka*], P. Linda [*P. Lindh*] un A. Arabadžijevs [*A. Arabadjiev*] (referenti),

ģenerālvokāts ģ. Bots [*Y. Bot*],

sekretārs H. fon Holšteins [*H. von Holstein*], sekretāra palāgs,

ģemot vērā rakstveida procesa,

noklausījusies ģenerālvokāta secinājumus 2007. gada 13. septembra tiesas sēdē,

pasludina šo spriedumu.

Spriedums

1 Prasības pieteikumā Eiropas Kopienu Komisija lūdz Tiesu konstatēt, ka, nenosakot testamenta izpildītāja sniegto pakalpojumu vietu atbilstoši Padomes 1977. gada 17. maija Sestās direktīvas 77/388/EEK par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem – Kopēja pievienotās vērtības nodokļu sistēma: vienota aprēķinu bāze (OV L 145, 1. lpp., turpmāk tekstā – “Sestā direktīva”), 9. panta 2. punkta e) apakšpunktam, ja pakalpojumi tiek sniegti pakalpojumu saņēmējiem, kas reģistrēti ģrupus Eiropas Kopienas, vai nodokļu maksātājiem, kas reģistrēti Kopienā, bet ne tajā valstī, kurā ir reģistrēts pakalpojuma sniedzējs, Vācijas Federatīvā Republika nav izpildījusi pienākumus, ko tai uzliek minētā Sestās direktīvas norma.

Atbilstošās tiesību normas

Kopienu tiesiskais regulējums

2 Saskaņā ar Sestās direktīvas 2. panta 1. punktu pievienotās vērtības nodoklis (turpmāk tekstā – “PVN”) ir jāmaksā par pakalpojumu sniegšanu, “ko par atlīdzību attiecīgās valsts teritorijā veicis nodokļu maksātājs, kas kā tirdzniecības”.

3 Sestās direktīvas 9. panta 1. punktā ir noteikts, ka “par pakalpojuma sniegšanas vietu uzskata vietu, kur piegādātājs ir dibinājis savu uzņēmumu vai kur tam ir pastāvīga iestāde, no

kuras sniedz pakalpojumu [..]”.

4 Šīs direktīvas 9. panta 2. punkta e) apakšpunkta trešajā ievilkumā tomēr ir precizēts:

“e) vieta, kur sniedz turpmāk norādītos pakalpojumus, ja [tos sniedz pakalpojumu saņēmējiem], kas reģistrēti ārpus Kopienas, vai nodokļa maksātājiem, kas reģistrēti Kopienā, bet citā valstī nekā pakalpojumu sniedzējs, ir vieta, kur [pakalpojumu saņēmējs] ir reģistrējis savu uzņēmumu vai kur tam ir pastāvīga iestāde, kurai sniedz šo pakalpojumu, vai, ja nav šādas vietas, tā pastāvīgā adrese vai vieta, kur tas parasti rezidē:

[..]

– konsultantu, inženieru, izpētes biroju, juristu, grāmatvežu un citi līdzīgi pakalpojumi, kā arī datu apstrāde un informācijas piegāde”.

Valsts tiesiskais regulējums

5 1979. gada 26. novembra Likuma par apgrozījuma nodokli (*Umsatzsteuergesetz*, turpmāk tekstā – “*UStG*”) (*BGBI. 1979 I*, 1953. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar 2005. gada 21. februāra likumu (*BGBI. 2005 I*, 386. lpp.), 3. a pantā ir noteikts:

“1. Pakalpojums tiek sniegts vietā, kur uzņēmējs veic savu darbību, atbilstoši 3. b un 3. f pantam [..].

[..]

3. Ja citu 4. punktā minēto pakalpojumu saņēmējs ir uzņēmums, izņēmuma kārtā no 1. punkta pakalpojums ir uzskatāms par sniegtu vietā, kur savu darbību veic pakalpojumu saņēmējs [..].

4. 3. punkta izpratnē “citi pakalpojumi” nozīmē: [..] citi pakalpojumi advokāta [..], nodokļu konsultanta [..] darbības ietvaros un it īpaši juridisku, finanšu vai tehniska rakstura konsultāciju sniegšana.”

6 Šajā sakarā *Bundesfinanzhof* [Federālā Finanšu tiesa] 2003. gada 5. jūnija spriedumā (V R 25/02, *BStBl. 2003 II*, 734. lpp.) ir precizējusi, ka *UStG* 3. a panta 1. punkts ir piemērojams testamenta izpildītāja pakalpojumiem, jo uz īpašajiem advokāta un nodokļu konsultanta pakalpojumiem attiecas *UStG* 3. a panta 4. punkta 3. apakšpunkts.

7 Vēlējās Civilt kodeksa (*Bürgerliches Gesetzbuch*, turpmāk tekstā – “*BGB*”) 5. grāmatas 3. iedaļas 6. sadaļā attiecas uz testamenta izpildītāju.

8 Saskaņā ar *BGB* 2221. pantu testamenta izpildītājs sava uzdevuma izpildei var pieprasīt atbilstošu atlīdzību ar noteikumu, ka testators nav nolēmis citādi.

Pirmstiesas procedūra

9 2005. gada 12. aprīlī brīdinājuma vēstulē, kas tika paziņota 19. aprīlī, Komisija ir norādījusi, ka tā uzskata, ka iepriekš minētie valsts noteikumi par nodokļiem ir pretrunā Sestās direktīvas 9. panta 2. punkta e) apakšpunkta trešajam ievilkumam, un ir līgusi Vēlējās iestādes iesniegt savus apsvērumus divu mēnešu laikā no dienas, kad tika izdarīta minētā paziņošana. Vēlējās Federatīvā Republika 2005. gada 21. jūnija vēstulē atbildēja, ka testamenta izpildītāja sniegtie pakalpojumi nav pielīdzināmi advokāta pakalpojumiem un neietilpst Sestās direktīvas 9. panta 2. punkta e) apakšpunkta trešā ievilkuma piemērošanas jomā.

10 Komisija, neatk?pjoties no savas anal?zes, 2005. gada 13. decembr? nos?t?ja dal?bvalstij argument?tu atzinumu, kas tika pazi?ots 2005. gada 19. decembr?, pieprasot tai izpild?t šo atzinumu divu m?nešu laik?, s?kot no t? pazi?ošanas dienas. P?c tam, kad V?cijas Federat?v? Republika bija atteikusies izpild?t min?to atzinumu, Komisija nol?ma celt šo pras?bu.

Par pras?bu

Lietas dal?bnieku argumenti

11 Komisija uzskata, ka no iepriekš min?taj?m V?cijas ties?bu norm?m, no to interpret?cijas, ko ir sniegušas valsts tiesas, k? ar? no to administrat?v?s piem?rojam?bas izriet, ka vienm?r tiek uzskat?ts, ka testamenta izpild?t?ja pakalpojumi tiek veikti viet?, kur vi?š veic savu darb?bu. Tas pats attiecas uz gad?jumiem, kad šo darb?bu veic advok?ti, nodok?u konsultanti vai auditori. Š?da prakse ir pretrun? tam, kas nor?d?ts Sest?s direkt?vas 9. panta 2. punkta e) apakšpunkt?, kur? pakalpojumu sa??m?ja atrašan?s vieta tiek uzskat?ta par pakalpojumu sniegšanas vietu, ja pakalpojumu sa??m?js ir re?istr?jies ?rpus Kopienas vai ?rpus pakalpojumu sa??m?ja valsts.

12 Komisija vispirms nor?da, ka Tiesas judikat?r? nav atz?ts nek?ds min?t? 9. panta 1. punkta, kas paredz principu, ka pakalpojumu sniegšanas vieta ir j?nosaka atkar?b? no pakalpojumu sniedz?ja saimniecisk?s darb?bas veikšanas vietas, p?r?kums p?r š? paša panta 2. punktu. T?d?j?di, t? k? min?t? 2. punkta e) apakšpunktam nepiem?t iz??muma raksturs, tas nav interpret?jams šauri (skat. 2001. gada 15. marta spriedumu liet? C?108/00 *SPI, Recueil*, I?2361. lpp., 17. punkts).

13 Komisija uzskata, ka pakalpojumi, ko sniedz testamenta izpild?t?js, ir atz?stami par t?diem, ko galvenok?rt un parasti sniedz advok?ts. L?dz ar to, lai noteiktu, vai uz testamenta izpild?t?ja darb?bu attiecas Sest?s direkt?vas 9. panta 1. vai 2. punkts, svar?gi ir ?emt v?r? nevis personas, kas sniedz attiec?gos pakalpojumus, profesiju, bet pašu pakalpojumu raksturu. Komisija turkl?t atg?dina, ka Sest?s direkt?vas 9. panta 2. punkta e) apakšpunkta trešaj? ievilkum? min?t?s profesijas ir nor?d?tas tikai k? piem?ri un ka š?s normas m?r?is faktiski ir aprakst?t pakalpojumu kategorijas.

14 Komisija uzskata, ka testamenta izpild?t?ja uzdevums ir aizsarg?t pilnvarot?ja intereses, vi?u p?rst?v?t un risin?t citas personas konkr?tu tiesisko situ?ciju. Tas apstiprina advok?tu darb?bas un testamentu izpild?t?ju darb?bas p?rkl?šanas, ta?u tam nevar trauc?t fakts, ka testamenta izpild?šan? ekonomiskie aspekti ir saist?ti ar juridiskajiem aspektiem. Ar? advok?tu ikdienas lietas ir saist?tas ar ekonomisko darb?bu, un mantošanas lietas nok?rtošana neb?tu nekas neparasts šaj? sakar?.

15 Komisija uzskata, ka nav b?tiskas noz?mes tam, ka pakalpojumi ir sniegti mantiniekiem k? min?to pakalpojumu sa??m?jiem, jo attiec?gie pakalpojumi tiek sniegti, ?emot v?r? testatora gribas izteikumu.

16 Komisija v?rš uzman?bu uz to, ka advok?ta profesijas att?st?bas rezult?t? notiek specializ?šan?s atseviš?s jom?s, tostarp V?cij?, un it ?paši mantojuma ties?bu jom?, k? rezult?t? advok?ts k??st par speci?listu mantojuma ties?b?s ("Fachanwalt für Erbrecht"), un ikviena š?da specializ?cija noz?m?, ka ir ieg?ta praktiska pieredze attiec?gaj? jom? un teor?tiskas zin?šanas, kas ir izmantojamas specializ?cijas jom?.

17 Turklīt norāda, ka testatoram nekādā ziņā nav pienākuma izvēlēties speciālistu, bet tam galvenokārt jau ir jāizvēlas uzticības personu, un šā uzticēšanās ir raksturīga gan attiecības ar advokātu kopumā, gan it īpaši ar testamenta izpildītāju.

18 Visbeidzot Komisija norāda, ka pat tad, ja PVN komitejas pamatnostādnes (1997. gada 4. un 5. novembra 53. sanāksme, dokuments XXI/97/1.658), saskaņā ar kurām vieta, kurā persona, kas nosaka mantiniekus, sniedz savus pakalpojumus, ir jānosaka atbilstoši Sestās direktīvas 9. panta 2. punkta e) apakšpunktam, nav saistošas, tās šajā gadījumā tomēr norāda uz Kopienu likumdevēja gribu uz mantinieku noteikšanu attiecināt šo normu. Tādējādi par pamatu ir jāņem normas, kas ir piemērojamas mantinieku noteikšanas jautājumā, lai tās piemērotu testamenta izpildītāja darbībā, neatkarīgi no iespējamām praktiskajām grūtībām, ko šā pakalpojumu sniegšanas vietas noteikšanas metode var radīt.

19 Vācijas Federatīvā Republika lūdz prasības pieteikumu noraidīt un piespriest Komisijai atlīdzināt visus tiesēšanās izdevumus.

20 Šā dalībvalsts apgalvo, ka testamenta izpildītāja sniegtie pakalpojumi nav pielīdzināmi advokāta sniegtajiem pakalpojumiem un tie atšķiras arī no citiem Sestās direktīvas 9. panta 2. punkta e) apakšpunkta trešajā ievilkumā paredzētajiem pakalpojumiem.

21 Minētā valsts uzsver, ka ikviena persona, kam ir tiesības, var tikt iecelta par testamenta izpildītāju. Tā norāda, ka testamenta izpildītāja darbība ir atkarīga no testatora norādījumiem un attiecas uz atšķirīgu situācijām. Tā atzīst, ka testatora gribas izteikumu īstenošanai, nododot mantojuma masu, ir vajadzīgas juridiskas zināšanas, tādēļ bieži vien tiek lūgtas to darīt advokātam, bet apgalvo, ka šāda gadījuma runa nav par padomdevēja darbību.

22 Vācijas Federatīvā Republika piebilst, ka no 1997. gada 16. septembra sprieduma lietā C-145/96 *vonHoffmann (Recueil, I-4857. lpp.)* izriet, ka tikai tie pakalpojumi, ko galvenokārt un parasti sniedz Sestās direktīvas 9. panta 2. punkta e) apakšpunkta trešajā ievilkumā paredzēto profesiju pārstāvji, ietilpst šīs normas piemērošanas jomā. Tas neattiecas uz pakalpojumiem, kuri tiek sniegti testamenta izpildītāja statusā, kam nav pilnvarotāja, kura intereses aizstāvīt. Runa ir par interešu saskaņošanu, nevis par kādas puses pārstāvšanu.

23 Turklīt pakalpojumiem, kas tiek sniegti advokāta statusā, vai tiem, kas sniegti testamenta izpildītāja statusā, pat ja tas ir advokāts, ir atšķirīgi mērķi – pirmajā gadījumā tie ir juridiski un ar juridiskām konsultācijām saistīti, otrajā – ekonomiski un ar pavaldību saistīti.

24 Vācijas Federatīvā Republika uzskata, ka svarīgi ir ņemt vērā arī Sestās direktīvas mērķus. Šajā sakarā pakalpojumu sniegšana, ja vien tas iespējams, ar nodokļiem būtu jāaplīdzina vietā, kur tie tiek sniegti vai izmantoti atbilstoši PVN neitralitātes principam. Kaut arī būtu iespējams noteikt saistību starp vietu, kurā atrodas advokāts un viņa klients, šādas saistības nebūtu attiecības starp testamenta izpildītāju un mantinieku, jo testamenta izpildēšanai ir saikne galvenokārt ar mantojuma atrašanās vietu. Turklīt grūtības varētu rasties nekustamā īpašuma pavaldēšanas gadījumā, jo saskaņā ar Sestās direktīvas 9. panta 2. punkta a) apakšpunktu nodokļu uzlikšanas vietai tādējādi ir jābūt tai, kur atrodas īpašums. Mantinieku atrašanās dažādas dalībvalstīs un ārpus Kopienas arī rada problēmu šajā sakarā.

25 Visbeidzot Vācijas Federatīvā Republika apgalvo, ka runa nav arī par "lūdzīgiem pakalpojumiem" Sestās direktīvas 9. panta 2. punkta e) apakšpunkta trešā ievilkuma nozīmē. Tā īpaši noraida jebkuru salīdzinājumu ar mantošanas tiesību ņenealoģista darbību.

Tiesas v?rt?jums

26 Vispirms ir j?izdara š?das piez?mes.

27 Pirmk?rt, ir svar?gi atg?din?t, ka saska?? ar past?v?go judikat?ru tiesved?b? sakar? valsts pien?kumu neizpildi, kas ierosin?ta atbilstoši EKL 226. pantam, pien?kumu neizpilde ir j?pier?da Komisijai. Komisijai ir j?sniedz Tiesai pier?d?jumi, kas vajadz?gi, lai t? var?tu p?rbaud?t, vai past?v min?t? pien?kuma neizpilde, un t? nevar pamatoties uz k?du pie??mumu (1990. gada 20. marta spriedums liet? C?62/89 Komisija/Francija, *Recueil*, I?925. lpp., 37. punkts, un 2005. gada 14. apr??a spriedums liet? C?341/02 Komisija/V?cija, *Recueil*, I?2733. lpp., 35. punkts).

28 Otrk?rt, ir j?nor?da, ka šaj? gad?jum? pras?ba sakar? ar valsts pien?kumu neizpildi var attiekties tikai uz vienu gad?jumu, kad, pirmk?rt, testamenta izpild?t?js pakalpojums sniedz par atl?dz?bu, k? to pie?auj *BGB* 2221. pants, un, otrk?rt, šos pakalpojumus sniedz nodok?u maks?t?js, kas k? t?ds r?kojas Sest?s direkt?vas 2. panta 1. punkta noz?m?, jo pret?j? gad?jum? par attiec?go pakalpojumu PVN neb?tu j?maks?.

29 Trešk?rt, ir j?nor?da, ka Tiesa ir atk?rtoti atzinusi, ka, run?jot par saist?bu starp Sest?s direkt?vas 9. panta 1. punktu un t? 2. punktu, min?taj? 2. punkt? ir nor?d?ta virkne ?pašu piesaistes punktu, bet 1. punkt? šaj? jaut?jum? ir iek?auts visp?r?ga rakstura noteikums. Šo normu m?r?is ir nov?rst, pirmk?rt, konfliktus par kompetenci, kas var izrais?t dubultu nodok?u uzlikšanu, un, otrk?rt, nodok?u neuzlikšanu (skat. it ipaši 1985. gada 4. j?lija spriedumu liet? 168/84 *Berkholz*, *Recueil*, 2251. lpp., 14. punkts; 1996. gada 26. septembra spriedumu liet? C?327/94 *Dudda*, *Recueil*, I?4595. lpp., 20. punkts, un iepriekš min?to spriedumu liet? *SPI*, 15. punkts).

30 Run?jot par Sest?s direkt?vas 9. panta interpret?ciju, š? panta 1. punktam nav nek?da p?rsvara p?r 2. punktu. Katr? atseviš?? situ?cij? ir j?noskaidro tas, vai situ?ciju var uzskat?t par k?du no 9. panta 2. punkt? min?tajiem gad?jumiem. Ja tas t? nav, to reglament? t? paša panta 1. punkts (skat. it ?paši iepriekš min?tos spriedumus liet? *Dudda*, 21. punkts, un liet? *SPI*, 16. punkts).

31 Šaj? sakar? ir j?uzsver, ka Sest?s direkt?vas 9. panta 2. punkta e) apakšpunkta trešaj? ievilkum? nav paredz?tas profesijas, piem?ram, advok?ta, padomdev?ja, gr?matveža vai inženiera profesija, bet gan pakalpojumi. Šaj? norm? min?t?s profesijas Kopienu likumdev?js izmanto k? l?dzekli, lai defin?tu taj? paredz?t?s pakalpojumu kategorijas (skat. iepriekš min?to spriedumu liet? *vonHoffmann*, 15. punkts). Fr?ze "citi l?dz?gi pakalpojumi" attiecas nevis uz k?du Sest?s direkt?vas 9. panta 2. punkta e) apakšpunkta trešaj? ievilkum? min?tu atš?ir?gu darb?bu kop?gu elementu, bet gan uz pakalpojumiem, kas ir l?dz?gi katrai šai atseviš?ajai darb?bai. L?dz ar to pakalpojums ir j?uzskata par l?dz?gu k?dai no šaj? pant? min?taj?m darb?b?m, ja pakalpojumam un attiec?gajai darb?bai ir viens un tas pats m?r?is (šaj? sakar? skat. 1997. gada 6. marta spriedumu liet? C?167/95 *Linthorst*, *PouwelsenScheres*, *Recueil*, I?1195. lpp., 19.–22. punkts, k? ar? iepriekš min?to spriedumu liet? *vonHoffmann*, 20. un 21. punkts).

32 Š? pras?ba sakar? ar valsts pien?kumu neizpildi ir j?izskata, ?emot v?r? min?tos apsv?rumus.

33 Komisija šaj? gad?jum? p?rmet V?cijas Federat?vajai Republikai, ka t? savos ties?bu aktos ir atzinusi, ka uz testamenta izpild?šanas pakalpojumu attiecas Sest?s direkt?vas 9. panta 1. punkts, kaut gan, k? uzskata Komisija, tas vai nu k? pakalpojums, ko galvenok?rt un parasti sniedz advok?ts, vai ar? k? pakalpojums, kurš ir l?dz?gs tam, ko sniedz advok?ts, ietilpst Sest?s direkt?vas 9. panta 2. punkta piem?rošanas jom?.

34 L?dz ar to vispirms ir j?noskaidro, vai testamenta izpild?t?ja sniegts pakalpojums ir k?ds no pakalpojumiem, ko galvenok?rt un parasti sniedz advok?ta profesijas p?rst?vji.

35 Testamenta izpild?šanas pakalpojums ir saist?ts ar testatora v?l?šanas, lai viena vai vair?kas personas izpilda vi?a testament? iek?autos gribas izteikumus. *BGB* ir paredz?ts, ka testamenta izpild?t?ju var tieši izv?l?ties testators vai treš? persona, ko testators ir izraudz?jies, vai ar? atseviš?os gad?jumos *Nachlassgericht* (Mantojuma lietu tiesa). Darb?bas, kas var?tu b?t veicamas, p?c sava rakstura un ilguma atš?iras atkar?b? no dot? pilnvarojuma.

36 Run?jot par pakalpojumiem, ko galvenok?rt un parasti sniedz advok?ta profesijas p?rst?vis, Tiesai ir bijis j?preciz?, ka to m?r?is ir personas interešu p?rst?v?šana un aizst?v?šana (iepriekš min?tais spriedums liet? *vonHoffmann*, 17. punkts).

37 Kaut ar? par testamenta izpild?t?ju, it ?paši V?cij?, patieš?m bieži vien izv?las advok?tus vi?u juridisko zin?šanu d?? un t?d??, ka ikvien? mantojuma liet? ir nepieciešams advok?ts, ir j?secina, ka testamenta izpild?t?js nep?rst?v testatoru, bet tikai izpilda vi?a p?d?jo gribu, saglab?jot neitr?lu poz?ciju attiec?b?s ar testamenta izpild?šanas pakalpojuma sa??m?jiem. Tas neaizst?v testatora intereses burtisk? noz?m?, bet izpilda pausto gribu, kuras interpret?t?js tas ir, bet attiec?b?s starp advok?tu un vi?a klientu pirm? uzdevums ir lab?k aizsarg?t otr? intereses, kas parasti notiek tad, ja past?v pretruna un pret?jas intereses. No t? izriet, ka testamenta izpild?t?ja sniegtam pakalpojumam piem?t ?pašs raksturs, kas to padara atš?ir?gu no pakalpojumiem, kurus galvenok?rt un parasti sniedz advok?ti.

38 L?dz ar to ir svar?gi noskaidrot, vai testamenta izpild?t?ja pakalpojumus var uzskat?t par l?dz?giem tiem, ko sniedz advok?ts Sest?s direkt?vas 9. panta 2. punkta e) apakšpunkta treš? ievilkuma noz?m?.

39 J?nor?da, ka to uzdevumu plaš? daudzveid?ba, ko var veikt testamenta izpild?t?js, s?kot ar ?pašuma p?rvald?šanu un beidzot ar mor?lo interešu aizsardz?bu, vienk?rši sadalot naudas summas vai kustamu vai nekustamu mantu, t?da veida pakalpojumu k? testamenta izpildi padara sarež??tu. Testamenta izpild?t?ja uzdevums ir izpild?t testatora gribu, kas var b?t saist?ta ar p?rvald?bas darb?b?m, juridiskiem aktiem, k? ar? virkni materi?la vai juridiska rakstura darb?bu. Testamenta izpildes pakalpojums, k? to pamatoti uzsver V?cijas Federat?v? Republika, tom?r galvenok?rt ir saist?ts ar ekonomisku darb?bu, jo liel?kaj? da?? gad?jumu testamenta izpild?t?jam ir j?nov?rt?, k? ar? j?sadala testatora ?pašums starp pakalpojuma sa??m?jiem un dažreiz, it ?paši p?rvaldot nepilngad?gu b?rnu lietas, j?aizsarg? šis ?pašums un j?nodrošina, lai tas rada pe??u. Pret?ji tam, kaut ar? advok?ta darb?ba, protams, ir saist?ta ar ekonomiskiem apsv?rumiem, advok?ta sniegto pakalpojumu m?r?is galvenok?rt ir nodrošin?t, lai virsroku g?tu ties?bu sist?mas pras?ba. L?dz ar to šiem abiem pakalpojumiem nav viens un tas pats m?r?is.

40 Šajos apst?k?os testamenta izpild?t?ja pakalpojumus un advok?ta pakalpojumus nevar uzskat?t par l?dz?giem.

41 Līdz ar to ir jāsecina, ka testamenta izpildēšanas pakalpojums nav ne tās pakalpojums, ko galvenokārt un parasti sniedz advokāts, ne arī pakalpojums, kurš ir līdzīgs advokāta sniegtajiem pakalpojumiem.

42 Tādējādi ir jāatzīst, ka Komisija nav pierādījusi, ka, neatceļot tiesību aktus, saskaņā ar kuriem par testamenta izpildītāja sniegto pakalpojumu vietu ir jānosaka tā vieta, kur pakalpojumu sniedzējs veic savu darbību, Vācijas Federatīvā Republika būtu pārkāpusi Sestās direktīvas normas.

43 Tādējādi Tiesai šī prasība sakarā ar valsts pienākumu neizpildi ir jānoraida.

Par tiesāšanas izdevumiem

44 Atbilstoši Reglamenta 69. panta 2. punktam lietas dalībniekam, kam spriedums nav labvēlīgs, piespriež atlīdzināt tiesāšanas izdevumus, ja to ir prasījis lietas dalībnieks, kam spriedums ir labvēlīgs. Tā kā Vācijas Federatīvā Republika ir prasījusi piespriest prasītājam atlīdzināt tiesāšanas izdevumus un tā kā tai spriedums ir nelabvēlīgs, tad ir jāpiespriež Komisijai segt savus, kā arī atlīdzināt Vācijas Federatīvās Republikas tiesāšanas izdevumus.

Ar šādu pamatojumu Tiesa (trešā palāta) nospriež:

- 1) **prasību noraidīt;**
- 2) **Eiropas Kopienu Komisija sedz savus tiesāšanas izdevumus, kā arī atlīdzina tiesāšanas izdevumus, kas radušies Vācijas Federatīvajai Republikai.**

[Paraksti]

* Tiesvedības valoda – vācu.